EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 22.04.2003
KOM(2003) 194 slutlig

2003/0069 (ACC)
2003/0070 (ACC)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande på gemenskapens vägnar av ett avtal om ändring av protokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckiska republiken, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (PECA)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett avtal om ändring av protokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckiska republiken, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (PECA)

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

I. MOTIVERING

På grundval av de förhandlingsdirektiv som rådet antog den 21 september 1992 och det specifika beslut som rådet utfärdade i juni 1997 rörande riktlinjer till kommissionen för förhandlingar om Europaavtal om bedömning av överensstämmelse med länderna i Central- och Östeuropa godkände rådet den 4 april 2001 ett protokoll till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckiska republiken, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter[1] (nedan kallat ”protokollet”). På grundval av samma förhandlingsdirektiv, ändrade av rådet den 19 juli 2002, har kommissionen förhandlat fram och paraferat ett avtal om ändring av protokollet med Tjeckien (nedan kallat ”avtalet”).

Avtalstexten bifogas dessa förslag till beslut. I det följande ges en bedömning av avtalet och föreslås att rådet bemyndigar undertecknandet av avtalet och beslutar att godkänna dess ingående på gemenskapens vägnar.

BEDÖMNING AV AVTALET

Enligt protokollet skall vissa fördelar som är knutna till den inre marknaden kunna utsträckas till de sektorer inom vilka lagstiftningen redan har anpassats. Det underlättar således marknadstillträdet genom att undanröja tekniska handelshinder för industriprodukter. I protokollet föreskrivs i detta syfte två mekanismer: a) ömsesidigt godtagande av industriprodukter som uppfyller kraven för att lagligen släppas ut på marknaden hos den ena parten och b) ömsesidigt erkännande av resultaten av bedömning av överensstämmelse avseende industriprodukter som omfattas av gemenskapslagstiftningen och motsvarande nationella lagstiftning.

I protokollets artikel 8 om ursprung fastställs i dess ursprungliga lydelse att protokollet enbart skall gälla för varor med ursprung hos parterna enligt reglerna för ursprung som inte medför förmånsbehandling.

Genom avtalet ändras denna bestämmelse så att protokollet utvidgas till att omfatta alla industriprodukter oavsett deras ursprung. Genom detta förs protokollet närmare den situation som kommer att gälla när Tjeckien blir en medlemsstat i gemenskapen och underlättas också marknadstillträdet, eftersom produkter med ursprung i andra länder än gemenskapens medlemsstater och Tjeckien endast kommer att behöva certifieras hos en part för att få tillträde till båda parternas marknad.

II. FÖRSLAGEN TILL BESLUT AV RÅDET

De föreslagna två rådsbesluten bifogas.

Det första rådsbeslutet avser undertecknandet av avtalet. Tjeckien kräver att avtalet skall undertecknas för att det skall antas. Det föreslås därför att rådets ordförande skall bemyndigas att utse den person som på gemenskapens vägnar skall ha rätt att underteckna avtalet, med förbehåll för att det senare ingås, på grundval av artiklarna 133 och 300 i fördraget.

[1] EGT L 135, 17.5.2001, s. 3.

Det andra rådsbeslutet avser antagandet av avtalet.

Kommissionen föreslår således att rådet antar bifogade beslut beträffande undertecknande och ingående av avtalet om ändring av protokollet.

2003/0069 (ACC)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande på gemenskapens vägnar av ett avtal om ändring av protokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckiska republiken, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (PECA)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag[2], och

av följande skäl:

(1) Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckien, å andra sidan[3], trädde i kraft den 1 februari 1995.

(2) Protokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckiska republiken, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter[4] trädde i kraft den 1 juli 2001.

(3) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal om ändring av protokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckiska republiken, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter.

(4) Avtalet om ändring av protokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckiska republiken, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter, paraferat i Bryssel den 20 november 2002, bör undertecknas, med förbehåll för att det senare ingås.

[2]EGT C […], […], s. […].
[3]EGT L 360, 31.12.1994, s. 2.
[4]EGT L 135, 17.5.2001, s. 3.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Med förbehåll för att avtalet senare ingås bemyndigas rådets ordförande att utse den person som skall ha rätt att på gemenskapens vägnar underteckna avtalet om ändring av protokollet till Europaavtalet med Tjeckien rörande bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

2003/0070 (ACC)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett avtal om ändring av protokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckiska republiken, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (PECA)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och artikel 300.3 första stycket första meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag[5], och

av följande skäl:

(1) Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckien, å andra sidan[6], trädde i kraft den 1 februari 1995.

(2) Den 26 februari 2001 kom parterna överens om ett protokoll till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckiska republiken, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (nedan kallat ”protokollet”)[7].

(3) Genom artikel 8 i protokollet begränsades protokollets räckvidd till att gälla industriprodukter med ursprung hos parterna enligt reglerna för ursprung som inte medför förmånsbehandling.

(4) I syfte att förbättra handeln mellan parterna, förenkla protokollets tillämpning och föra protokollet närmare den situation som kommer att råda när Tjeckien blivit en medlemsstat i gemenskapen, bör ursprungsbegränsningen enligt artikel 8 tas bort genom att protokollet ändras.

(5) Avtalet om ändring av protokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckiska republiken, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter, undertecknat i […] den […], bör godkännas.

---

[5]EUT C […], […], s. […].
[6]EGT L 360, 31.12.1994, s. 2.
[7]EGT L 135, 17.5.2001, s. 3.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet om ändring av protokollet till Europaavtalet med Tjeckien rörande bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (nedan kallat ”avtalet”) godkänns härmed på Europeiska gemenskapens vägnar.

Avtalstexten bifogas detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande skall på gemenskapens vägnar överlämna den not som avses i artikel 2 i avtalet[8].

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

[8]Rådets generalsekretariat kommer att offentliggöra datumet för avtalets ikraftträdande i *Europeiska unionens officiella tidning*.

BILAGA

Avtal om ändring av protokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckiska republiken, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH REPUBLIKEN TJECKIEN, nedan kallade ”parterna”,

SOM den 26 februari 2001 kom överens om ett protokoll till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckiska republiken, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (nedan kallat ”protokollet”)[9],

SOM genom artikel 8 i protokollet begränsade protokollets räckvidd till att gälla industriprodukter med ursprung hos parterna enligt reglerna för ursprung som inte medför förmånsbehandling,

SOM ANSER att, i syfte att förbättra handeln mellan parterna, förenkla protokollets tillämpning och föra protokollet närmare den situation som kommer att råda när Tjeckien blivit en medlemsstat i gemenskapen, ursprungsbegränsningen enligt artikel 8 bör tas bort genom att protokollet ändras,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringar i protokollet

Protokollet skall ändras på följande sätt:

Artikel 8 skall ersättas med följande:

”Artikel 8

Ursprung

Detta protokoll skall gälla industriprodukter oberoende av deras ursprung.”

Artikel 2

Ikraftträdande

Detta avtal träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter den dag då parterna växlat noter som bekräftar att deras respektive förfaranden för detta avtals antagande har avslutats.

[9]EGT L 135, 17.5.2001, s. 3.

Detta avtal är upprättat i två exemplar på danska, engelska, finska, franska, grekiska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska, tyska och tjeckiska språken, vilka samtliga texter är lika giltiga.

FINANSIERINGSÖVERSIKT

1.	**Politikområde(n): Yttre handelsförbindelser, inbegripet marknadstillträde i länder som inte är medlemmar av gemenskapen** **Verksamhet(er): Förfaranden för bedömning av överensstämmelse samt godtagande av industriprodukter**	ANSLAG:
2.	Avtal om ändring av protokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckiska republiken, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (PECA)	

Detta förslag har inga budgetkonsekvenser.

KONSEKVENSBEDÖMNING

FÖRSLAGETS KONSEKVENSER FÖR FÖRETAG, SÄRSKILT SMÅ OCH MEDELSTORA FÖRETAG

BETECKNING PÅ FÖRSLAGEN

Förslag till rådets beslut om undertecknande och ingående av ett avtal om ändring av protokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckiska republiken, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (PECA).

FÖRSLAGEN

Besluten i fråga måste fattas för att avtalet om ändring av protokollet till Europaavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Tjeckien rörande bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter skall kunna ingås. Utkastet till avtal om ändring av protokollet har förhandlats fram av kommissionen i enlighet med de riktlinjer för förhandlingar om Europaavtal om bedömning av överensstämmelse med länderna i Central- och Östeuropa som antogs av rådet i juni 1997.

KONSEKVENSER FÖR FÖRETAGEN

De sektorer som påverkas är maskiner, hissar, elsäkerhet, elektromagnetisk kompatibilitet, utrustning och säkerhetssystem för användning i explosionsfarliga omgivningar, värmepannor, tryckbärande utrustning, anordningar för förbränning av gasformiga bränslen och god tillverkningssed (GMP) i fråga om läkemedel.

Enligt protokollet i dess ursprungliga lydelse skall vissa fördelar som är knutna till den inre marknaden kunna utsträckas till de industrisektorer inom vilka lagstiftningen redan har anpassats. Enligt protokollet får certifiering av överensstämmelse med tekniska föreskrifter rörande produktsäkerhet m.m. genomföras i Europeiska unionen när det gäller produkter som skall exporteras till Tjeckien, och vice versa. Därigenom undanröjs behovet av att den andra partens organ för bedömning av överensstämmelse utför ytterligare certifiering innan produkterna släpps ut på den partens marknad. Parterna har samma förfaranden för certifiering och samma tekniska föreskrifter. Enligt protokollet skall även industriprodukter som uppfyller kraven för att lagligen släppas ut på den ena partens marknad godtas av den andra parten utan att underkastas ytterligare krav.

Genom protokollet i dess ursprungliga lydelse begränsades tillämpningen till att gälla produkter med ursprung på parternas territorium enligt reglerna för ursprung som inte medför förmånsbehandling. Genom föreliggande ändring avskaffas den begränsningen och således förs situationen närmare den situation som kommer att råda när Tjeckien blivit en medlemsstat i gemenskapen. Detta kommer att underlätta handeln eftersom varje parts certifieringsorgan får rätt att certifiera produkter enligt gemensamma bestämmelser och standarder oavsett produkternas ursprung. Det kommer också att underlätta marknadstillträdet eftersom produkter som inte har ursprung i gemenskapen eller Tjeckien endast kommer att behöva certifieras hos en part för att få tillträde till båda marknaderna.

Genom att minska kostnaderna för certifiering, vilka är desamma för alla företag, kommer avtalet proportionellt sett att i större utsträckning gynna små och medelstora företag än stora företag.